

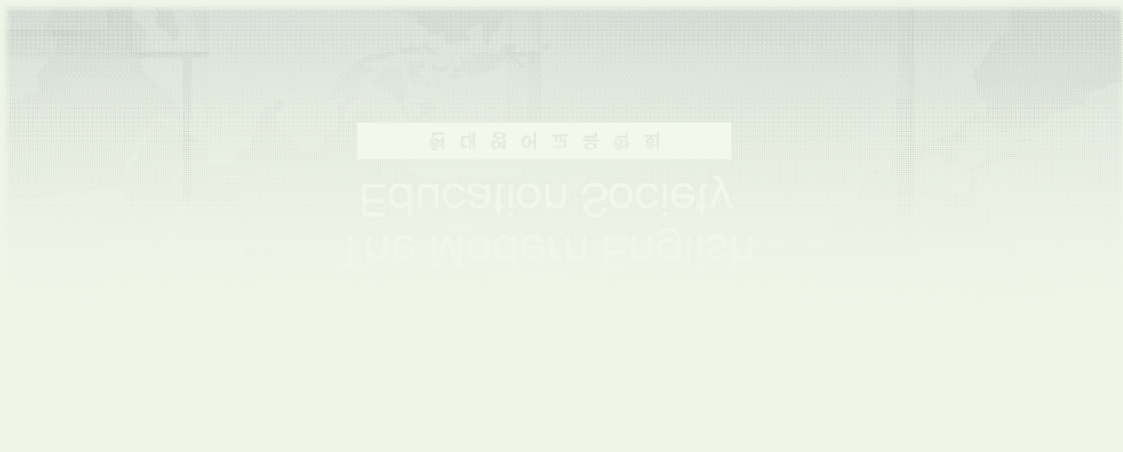


MEEESO Newsletter Vol. 25, June 2023

<http://www.meeso.or.kr>

# 현대영어교육학회 소식

## MEEESO Newsletter



발행인: 김현진

전화: 043-299-0822

전자우편: [hjkim827@cje.ac.kr](mailto:hjkim827@cje.ac.kr)

편집인: 장지연, 서영미

전화: 02-300-0976, 010-6511-8972

전자우편: [jchang@mju.ac.kr](mailto:jchang@mju.ac.kr), [ymsuh012@naver.com](mailto:ymsuh012@naver.com)

발행일: 2023년 6월 30일

홈페이지: <http://www.meeso.or.kr>

## ◆◇ 차례 ◇◆

회장 인사말	<a href="#">1</a>
임원 명단	<a href="#">2</a>
학술행사 소식	<a href="#">4</a>
2023 연합 국제학술대회 개최 예정	<a href="#">4</a>
2023 정기 워크숍 개최	<a href="#">5</a>
학술지 소식	<a href="#">7</a>
e-Journal 발간	<a href="#">7</a>
현대영어교육학회 <우수논문상> 선정	<a href="#">8</a>
학술지 발간 일정	<a href="#">8</a>
2023 <우수논문상> 수상 논문	<a href="#">9</a>
연구윤리교육	<a href="#">11</a>
오프라인 연구윤리교육 실시	<a href="#">11</a>
온라인 연구윤리교육 실시	<a href="#">12</a>
학회 웹사이트 소개	<a href="#">13</a>
학회 홈페이지	<a href="#">13</a>
온라인 투고 시스템	<a href="#">14</a>
영문 저널 홈페이지	<a href="#">15</a>
회원동정	<a href="#">17</a>
신입회원 소개	<a href="#">20</a>
회원가입 및 연회비 납부 안내	<a href="#">21</a>

## ◆◆ 회장 인사말 ◆◆



현대영어교육학회 회원 여러분, 안녕하십니까?

2023년도 1학기 동안 교육과 연구 그리고 교내외 봉사 등으로 분주하게 지내셨을 회원 여러분들, 수고 많으셨습니다. 이제 곧 여름 방학을 맞이하여 충분한 휴식을 취하시고 다음 학기를 위한 에너지를 보충하는 시간을 보내시기 바랍니다.

6월을 마무리하면서 올 상반기 학회 소식을 몇 가지 간추려 공유하고자 합니다. 지난 4월 8일에는 건국대학교에서 “영어교육 연구를 위한 R 활용: 입문편”이라는 주제로 2023년도 정기 워크숍을 개최했습니다. 학회 편집 간사로 수고하시는 금오공대 김동현 교수님께서 특강을 진행하였으며, 토요일 오후 시간임에도 많은 분이 참여하여 학구열을 보였습니다. 4월 중순에는 학회 홈페이지(<https://meeso.or.kr/>)와 온라인 투고 시스템(<https://meeso.joss.co.kr/>)을 사용자들이 원하는 정보를 쉽게 찾고 이용할 수 있도록 단장하여 오픈했습니다. 또한 학회 홈페이지와 투고 시스템 이외에도 영문 저널 홈페이지(<http://journal.meeso.or.kr/>)를 새로 구축했습니다. 이 저널 홈페이지는 “현대영어교육”(Modern English Education) 학술지의 창간호부터 최근호에 이르기까지 그동안 발간된 모든 논문을 수록하고 있는데, 특히 2023년부터 게재되는 논문들은 XML 형태로도 출판되어 검색과 자료 이용이 훨씬 수월해졌습니다.

우리 학회가 발간하는 “현대영어교육” 학술지는 2022년 한국연구재단으로부터 다시 한번 우수성을 인정받아 등재 학술지로 재인증을 받은 바 있습니다. 우리 학회는 영어교육 분야의 우수한 연구 성과를 지속적으로 공유하고 확산하는 방안으로, 2023년부터 회원들이 논문 투고 및 출판을 수시로 할 수 있도록 편집 및 출판 체제를 개편했습니다. 따라서 회원들께서는 논문이 준비되시면 온라인 투고 시스템을 통해 언제든지 투고하여 심사를 받을 수 있으며, 심사 절차를 통해 게재가 확정되면 영문 저널 홈페이지에 논문을 즉시 발표할 수 있습니다.

마지막으로 올해 학술대회는 우리 학회를 포함하여 9개 영어교육 단체가 연합하여 개최합니다. 7월 6일부터 9일까지 3일간 건국대학교에서 열리는 이번 학술대회는 영어교육 연구자들을 위한 큰 축제입니다. 둘째 날인 7월 7일에는 우리 학회 정기총회도 있습니다. 부디 회원 여러분께서 많이 참석해주시고 함께 즐기시기 바랍니다.

회원 여러분의 관심과 참여 속에서 우리 학회가 계속 성장하고 있음에 감사드리며, 7월 학술대회장에서 뵙기를 고대합니다. 감사합니다.

현대영어교육학회 12대 회장  
김현진 드림

## ◆◇ 현대영어교육학회 제12대 임원 명단 ◇◆

(임기: 2021년 9월 1일 - 2023년 8월 31일)

고 문	김형엽(고려대) 이재근(교원대) 최재호(상명대)	현태덕(안동대) 방영주(명지대)	성명희(울지대) 맹은경(아주대)
회 장	김현진(청주교대)		
부 회 장	기 획 이희경(고려대) 연 구 장지연(명지대) 학 술 임자연(서울시립대) 섭 외 김수연(안양대)	편집출판 전문기(건국대) 국제협력 하종범(금오공대) 홍 보 김성혜(교육과정평가원)	
총무이사	김정현(인하공전, 학회운영)	강상구(청주대, 연구재단)	
재무이사	김윤정(경남대, 재무관리)	임현선(청주대, 회원관리)	
편집이사	김동현(금오공대, 선임) 마지현(전남대) 안소연(KAIST)	김현진(아주대, 선임) 성민창(경인교대) 전유아(한양대)	김현우(연세대) 안경자(서울교대) 조윤경(부경대)
출판이사	김현주(단국대, 선임) 박혜숙(군산대) 주금정(인덕대)	신인영(남서울대, 선임) 이연숙(상명대) 한은희(나사렛대)	남대현(사이버외대) 이영아(청주교대) 허근(한남대)
연구이사	김나영(한국폴리텍대, 선임) 김경자(조선대) 이명관(안양대)	허선민(충북대, 선임) 박용효(교육과정평가원) 이현주(경기대)	곽혜영(고려대) 서영미(한양대) 임현우(한국외대)
학술이사	이유진(강원대, 선임) 김채은(부산대) 신유경(한림대)	황은경(명지대, 선임) 김미숙(경희대) 조민영(고려대)	김정인(서울신학대) 배은실(아주대) 최문홍(전남대)
국제협력이사	좌수민(공주대, 선임) Miki H. K. Bong (Ritsumeikan University) 조수경(한국외대)	최이진(홍익대, 선임) 이상민(경희대) 최태희 (University of Southampton)	강미혜(울지대) 장형지(선문대) 황정희(평택대)
섭외이사	송고은(중앙대, 선임) 김지연(제주대) 이지연(총신대)	최윤희(총신대, 선임) 김지현(계명대) 하명애(대전대)	김선영(목포대) 이승민(청주교대) 한수미(한림대)
홍보이사	송은혜(송실대, 선임) 민호기(교육과정평가원) 이은주(이화여대)	추성엽(청주교대/천호초, 선임) 박효나(계명대) 이은희(경희사이버대)	나윤희(전남대) 이보경(명지대) 이재근(안산대)
감 사	박찬규(중원대)	안수진(인천대)	

편집위원회

편집위원장 전문기(건국대)

편집간사 김나영(한국폴리텍대) 김동현(금오공대) 김현주(경기대)  
김현진(아주대) 허선민(충북대)

국내편집위원 김기택(서울대) 김지은(가톨릭관동대) 김지현(계명대)  
김현우(서울대) 배지영(공주대) 신유경(한림대)  
이미진(이화여대) 이상민(경희대) 이장호(중앙대)  
이제영(전주대) 장인철(대구교대) 좌수민(공주대)  
전지현(부산대) 최문홍(전남대) 최이진(홍익대)  
허근(한남대) David Kellogg(상명대) Kathleen Lee(고려대)

국외편집위원 최태희(University of Southampton)  
John Adamson (University of Niigata Prefecture)  
Kingsley Bolton (Stockholm University)  
Miki H. K. Bong (Ritsumeikan University)  
Alan Hirvela (The Ohio State University)  
Angel M. Y. Lin (Simon Fraser University)  
Steve Marshall (Simon Fraser University)  
Paul Kei Matsuda (Arizona State University)  
Sian Preece (University College London)  
Glenn Stockwell (Waseda University)

연구윤리위원회

연구윤리위원장 장지연(명지대)

연구윤리위원 광혜영(고려대) 김경자(조선대) 박용효(교육과정평가원)  
서영미(한양대) 이명관(안양대) 이현주(경기대)  
임현우(한국외대)

학회연락처

회장: 김현진  
E-mail: [hjkim827@cje.ac.kr](mailto:hjkim827@cje.ac.kr)  
총무: 김정현 (학회운영 업무)  
강상구 (연구재단 업무)  
E-mail: [meeso\\_member@naver.com](mailto:meeso_member@naver.com)  
재무: 김윤정 (재무관리 업무)  
임현선 (회원관리 업무)  
E-mail: [meeso\\_treasurer@naver.com](mailto:meeso_treasurer@naver.com)

정회원 승인 및 연회비/심사료 문의: [meeso\\_treasurer@naver.com](mailto:meeso_treasurer@naver.com)  
학술지 논문투고 및 게재 관련 문의: [meesojournal@naver.com](mailto:meesojournal@naver.com)  
학술지 원고 접수 방법: 학회 홈페이지(Journal Submission)  
학회계좌: 신한은행 100-023-934197 (예금주: 현대영어교육학회)

## ◆◆ 학술행사 소식 ◆◆

### ● 2023 연합 국제학술대회 개최 예정

## 2023 Joint International Conference on ELT in Korea

현대영어교육학회를 포함한 총 10개의 영어교육 관련 학회(MEESO, ETAK, GETA, KAMALL, KAPEE, KASEE, KATE, KEES, PEKETA, KOSETA)에서 2023년 국제 학술대회를 다음과 같이 개최합니다.

- 주제: English Language Education in the Era of Digital Transformation: Opportunities, Connectivity, and Sustainability
- 일시: 2023년 7월 6일(목) ~ 2023년 7월 8일(토)
- 장소: 건국대학교 서울캠퍼스
- 주최: 국내 10개 영어교육 관련 협회 공동 주관
- 방식: 하이브리드(실시간 줌 발표, 동영상 발표 불가)
- 안내: <http://jointconference2023.com/>

현재까지 확정된 연사 명단은 다음과 같습니다.

- Special Guest: 장영준(쥬뤼이드(Riuid) 대표)
- Plenary: 김유진(Georgia State University, USA)  
Tony McEnery (Lancaster University, UK)  
Joan Kelly Hall (Penn. State University, USA)  
Julio C. Rodriguez (University of Hawai'i at Mānoa, USA)  
Kazuya Saito (University of College London, UK)  
Yuko Goto Butler (University of Pennsylvania, USA)  
Youngjoo Yi (Ohio State University, USA)

회원 여러분들의 많은 관심과 참여 부탁드립니다.

● 2023 정기 워크숍 개최

## 2023 현대영어교육학회(MEESO) 정기 워크숍

현대영어교육학회에서는 “영어교육 연구를 위한 R 활용: 입문편(Introduction to Using R for English Education Research)”을 주제로 2023년 정기 워크숍을 개최하였습니다. 이번 워크숍은 서울 건국대학교에서 대면으로 성황리에 진행되었으며, 다양한 60여명의 참석자들이 R을 사용한 데이터 전처리, 데이터 탐색, 데이터 시각화 등의 방법을 튜토리얼과 실습을 통해 직접 학습해보는 시간을 가졌습니다. 이번 워크숍 프로그램은 학회 홈페이지 2023 Workshop 게시판에서 내려받으실 수 있으며, 녹화 동영상은 학회 유튜브 채널에서 시청하실 수 있습니다.

- 주제: 영어교육 연구를 위한 R 활용: 입문편  
(Introduction to Using R for English Education Research)
- 일시: 2023년 4월 8일(토) 14:00-17:30
- 장소: 서울 건국대학교 해봉부동산학관 301호
- 강사: 김동현 교수(금오공대)
- 주최: 현대영어교육학회, 건국대학교 다언어다문화연구소
- 후원: 건국대학교, 컴퍼스퍼블리싱
- 워크숍 프로그램: [https://meeso.or.kr/bbs/workshop\\_2023/210](https://meeso.or.kr/bbs/workshop_2023/210)
- 워크숍 동영상: <https://www.youtube.com/@meeso1274>

[프로그램]

14:00-15:30	워크숍 1부(R 기초)	김동현(금오공대)
15:30-17:00	워크숍 2부(R 실습)	
17:00-17:30	연구윤리교육	장지연(명지대)









◆◇ 학술지 소식 ◇◆

● <현대영어교육(Modern English Education)> 학술지 e-Journal 발간

2023년 6월 현재까지 2023년 24권에 발행된 논문은 다음과 같습니다.

Print ISSN 1598-0782   Online ISSN 2586-6141	
	<p><b>Modern English Education</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Indexing : Korea Citation Index (KCI)</li><li>• Publisher : Modern English Education Society (현대영어교육학회)</li><li>• pISSN : 1598-0782</li><li>• eISSN : 2586-6141</li></ul> <p> Go to submission</p>
<a href="#"><u>Analysis of passives in English-to-Korean machine translation systems' output</u></a> Chae-eun Kim	
<a href="#"><u>A washback effect model for investigating the impact of high-stakes language testing on teaching and learning</u></a> Han Gil Kim	
<a href="#"><u>Effects of AI PengTalk classes on improvement of English pronunciation abilities and affective factors of elementary students</u></a> <a href="#"><u>AI펍톡 활용 수업이 초등학생 영어 발음 능력 향상과 정서적 영역에 미치는 효과</u></a> 우미혜, 김지연	
<a href="#"><u>A study on interaction patterns in preservice elementary school English teachers' classroom discourse</u></a> <a href="#"><u>초등예비교사의 교실 담화에 나타난 상호작용 유형에 관한 연구</u></a> 김현진	
<a href="#"><u>A case study of Korean EFL high school students' responses to Literature Circles</u></a> <a href="#"><u>한국 EFL 고등학생의 문학동아리 역할 수행 연구: 영어 능력과 태도 변화를 중심으로</u></a> 최윤하	
<a href="#"><u>The long-term effects of L2 pragmatic instruction on writing emails to faculty: Focusing on the forms of address</u></a> Sooweon Ko	

## ● 현대영어교육학회 <우수논문상> 선정

현대영어교육학회는 학술지에 게재된 논문 중 엄정한 심사과정을 통해 매년 우수논문을 선정하여 <우수논문상>을 수여하고 있습니다. 2023 <우수논문상> 수상 논문은 2022년 23권 2호에 게재된 김현진 교수님(아주대학교)의 'Benefits of Collaborative Writing: University Students' Reflections'입니다.

## ● 2023년도 <현대영어교육(Modern English Education)> 학술지 발간 일정

<현대영어교육(Modern English Education)>은 영어교육 분야의 논문과 영어교육학적 내용이 함축된 영어학이나 영미문학 분야의 연구를 환영합니다. <현대영어교육> 학술지는 한국연구재단의 등재지로서 영어교육의 이론과 실제에 관한 우수한 논문들을 편집위원회 및 논문투고 규정 개정을 통해 2023년 1월부터 수시로 접수 및 발간하고 있습니다. 또한 긴급논문심사 제도(논문 접수 후 10일 이내 심사결과 통보)를 도입하여 운영하고 있습니다. 학술지 발전을 위해 많은 논문투고를 부탁드립니다.

1. 논문은 수시로 접수 및 발간하고 있습니다.
2. 논문투고 방식: 온라인 논문투고 및 심사 시스템을 통해 접수  
<https://meeso.joss.co.kr/>
3. 논문심사료: 일반논문(6만원)/긴급논문(20만원)
4. 논문투고 및 게재 관련 문의사항은 편집위원회에 이메일로 연락바랍니다.  
편집위원회: [meesojournal@naver.com](mailto:meesojournal@naver.com)
5. 논문 투고 시 투고자가 회원일 경우는 연회비와 심사료를 납부해야 하며, 비회원일 경우는 가입비, 연회비, 심사료를 납부하셔야 합니다.
6. 투고자의 이름으로 심사료를 납부하시고, 재무이사에게 이메일([meeso\\_treasurer@naver.com](mailto:meeso_treasurer@naver.com))로 통지하여 주시기 바랍니다.

◆◇ 2023 <우수논문상> 수상 논문 ◇◇

Benefits of Collaborative Writing: University Students' Reflections



Hyun-Jin Kim  
Ajou University

전 협업 활동은 언어 학습 기회를 향상시키는 데 유용한 도구로 인식되어 왔지만 대학 영작문 교실에서 공동 작문(collaborative writing)의 이점은 많이 보고되지 않았다. 본 연구는 외국어로서의 영어(EFL) 교실에서 단락 쓰기에서 에세이로의 전환을 가르치는 데 있어 공동 작문 프로젝트에 대한 학생들의 인식과 그 교육적 이점을 조사하였다. 한국의 한 대학교 영작문 수업에서 중급 수준의 학생 15명이 참여했으며, 이들은 일련의 동료 피드백 워크숍을 통해 다양한 유형의 단락을 다섯 개의 단락으로 구성된 에세이로 변환하는 프로젝트를 그룹별로 배정받았다. 프로젝트가 끝난 후 설문조사와 인터뷰를 통해 참가자들의 경험, 태도, 협업 프로젝트에 대한 인식 등을 조사했다.

설문조사와 인터뷰를 분석한 결과, 공동 작문 프로젝트가 참가자들의 영어 작문에 대한 태도 및 그룹 작업에 대한 태도에 긍정적인 영향을 미쳤음이 분명하게 드러났다. 인터뷰에서 학생들은 이 프로젝트가 학술적 글쓰기(academic writing)와 관련된 작문의 과정을 더 잘 이해하는 데 도움이 되었으며, 이로 인해 체계적으로 구성된 에세이를 작성하는 데 도움이 되었다고 답했다. 또한 프로젝트의 협업적 특성이 공동의 책임감을 길러주어 학생들의 동기 부여와 참여도를 높인 것으로 나타났다. 아울러 동료 피드백과 상호 작용을 통해 학생들은 서로에게서 배우고, 다양한 관점을 경험하고, 서로를 돕는 환경에서 글쓰기 능력을 향

상시킬 수 있었다고 답했다.

따라서 본 연구는 학생들이 작문 과정을 이해하고 하나의 에세이를 완성하는 등의 다양한 목표를 달성하는 데 있어 공동 작문(collaborative writing)이 미치는 효과를 강조함으로써 학술적 글쓰기(academic writing)에서의 새로운 교수방법을 제안하는데 기여했다고 할 수 있겠다. 또한 본 연구는 EFL 환경에서 공동 작문 프로젝트를 실행하고자 하는 교수자들에게 프로젝트를 위한 실용적인 지침을 제공하고 교실에서 활용할 수 있는 응용 방법을 제안하였다. 마지막으로, 교수자는 공동 작문 활동을 통합하고 학습 결과를 최적화하기 위한 명확한 지침을 제공으로써 학생들의 창의력, 비판적 사고, 효과적인 의사소통 능력을 키울 수 있는 역동적인 학습 환경을 조성할 수 있음을 주장하였다.

### 참고문헌

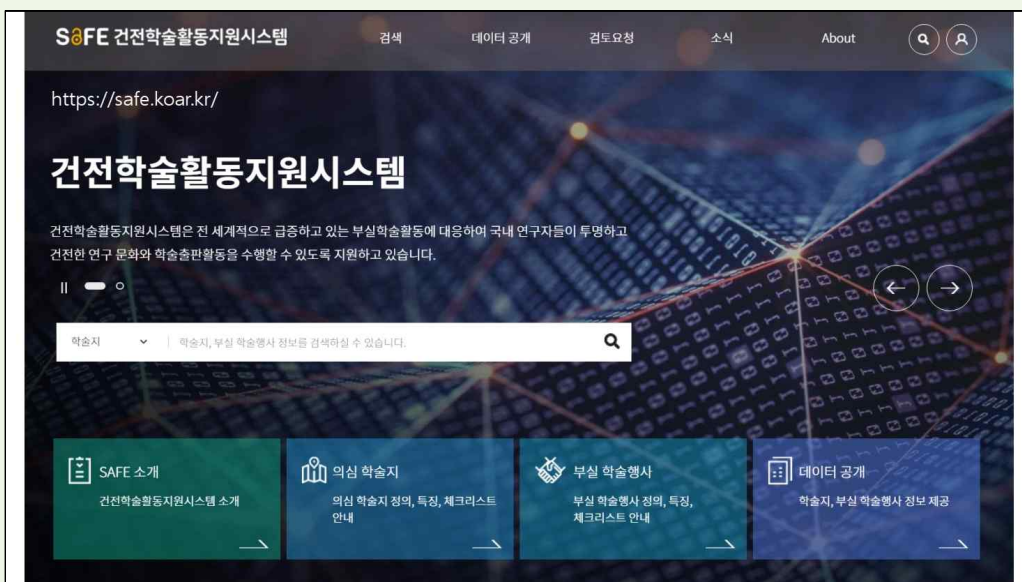
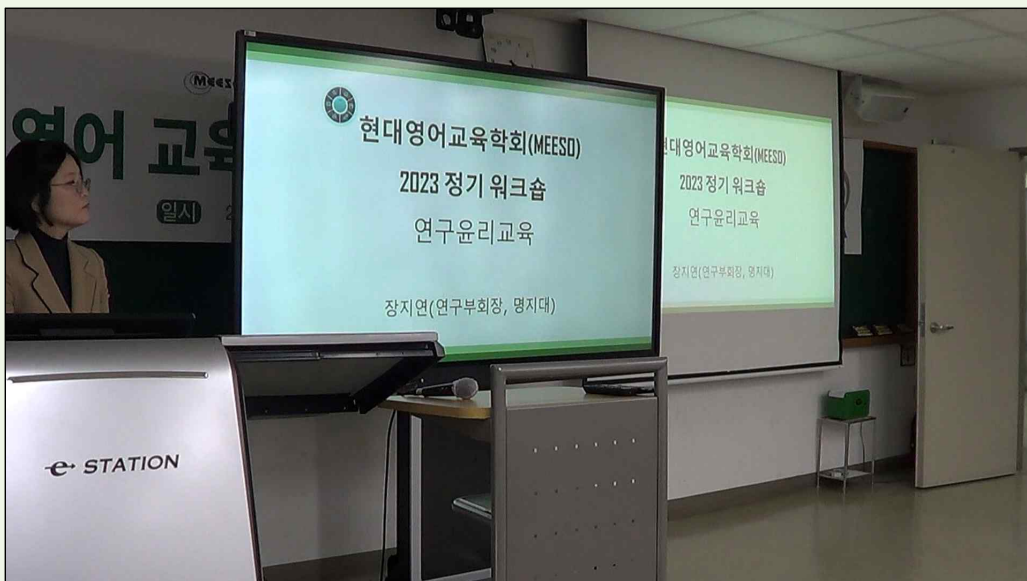
- Crandall, J. (1992). Cooperative language learning and affective factors. In D. Nunan (Ed.), *Collaborative language learning and teaching* (pp. 226-245). Cambridge University Press.
- DiCamilla, F., & Anton, M. (1997). Repetition in the collaborative discourse of L2 learners: A Vygotskian perspective. *The Canadian Modern Language Review*, 53(4), 609-633.



## ◆◆ 연구윤리교육 ◆◆

### ● 오프라인 연구윤리교육 실시

회원들의 올바른 연구윤리를 확립하기 위해 현대영어교육학회에서는 매해 정기 워크숍을 통해 연구윤리교육을 정기적으로 실시하고 있습니다. 2023년 워크숍에서는 한국연구재단이 진행하고 있는 건전한 학술생태계 구축을 위한 캠페인을 기반으로 “부실 학술활동 예방하기”의 주제로 연구윤리교육을 실시했습니다(2023 워크숍 프로그램 다운로드: [https://meeso.or.kr/bbs/workshop\\_2023/210/download/106](https://meeso.or.kr/bbs/workshop_2023/210/download/106)).



## ● 온라인 연구윤리교육 실시

회원들의 올바른 연구윤리를 확립하기 위해 현대영어교육학회에서는 매해 정기 워크숍을 통해 연구윤리교육을 정기적으로 실시하고 있으며, 학회 홈페이지와 회원 대상 이메일을 통해 연구윤리교육 자료를 꾸준히 제공하고 있습니다.

## ● 학회 홈페이지 연구윤리교육 자료실(Resources for Research Ethics Education)

🏠
[학회 홈페이지](#) > [Journal](#) > [Resources for Research Ethics Education](#)

— Resources for Research Ethics Education —

번호	제목	작성자	등록일	조회수
15	한국연구재단 <예비교사를 위한 연구윤리> <span style="background-color: #ffc107; padding: 2px;">N</span>	관리자	2023.05.26	1
14	한국연구재단 <부실의심 학술지 이용 예방하기>	관리자	2023.05.06	25
13	한국과학기술지편집위원회<학회를 활용한 연구윤리 교육 및 예방활동 강화 방안 연구	관리자	2023.03.09	56
12	한국연구재단 <대학연구자를 위한 이해충돌 예방 길잡이>	관리자	2022.11.14	91
11	한국연구재단 <부실 학술활동 예방하기>	관리자	2022.09.15	112
10	국가과학기술인력개발원<올바른 인용표기를 위한 길잡이>	관리자	2022.03.23	171
9	한국연구재단 <대학 연구부정 징계 사례집>	관리자	2022.03.10	177
8	한국연구재단 <연구윤리: 방해꾼인가, 친구인가?>	관리자	2022.03.04	188
7	NRF 발간 [국내·외 연구부정행위 판정 사례집]	관리자	2021.11.06	429
6	CRE 발간 [연구윤리질의응답집]	관리자	2021.09.08	768
5	NRF 인문사회분야 학회 출판윤리 길잡이	관리자	2021.09.08	604
4	윤리적인 연구 출판을 위한 국제 규범	관리자	2021.01.01	794
3	ISBN 979-11-86956-12-0 93300. 2018년 대학 연구윤리 실태조사 보고서	관리자	2021.01.01	622
2	NRF ISSUE REPORT-2019-11. 연구논문의 부당한 저자 표시 예방에 관한 연구	관리자	2021.01.01	843
1	2020 연구윤리정보센터(CRE)의 웨비나 제5장: 건전학술활동 지원 시스템(SAFE)의 역할	관리자	2020.01.01	455

## ● 연구윤리교육 자료 이메일 배포 현황

연번	연구윤리교육 자료명	배포 날짜
1	학회를 활용한 연구윤리 교육 및 예방활동 강화 방안 연구	2023-03-02
2	부실의심 학술지 이용 예방하기	2023-05-06
3	예비교사를 위한 연구윤리	2023-05-26

## ◆◆ 학회 웹사이트 소개 ◆◆

현대영어교육학회는 3개의 웹사이트를 운영하고 있습니다. 기존의 학회 홈페이지(<https://meeso.or.kr/>)와 온라인 투고 시스템(<https://meeso.joss.co.kr/>)을 리뉴얼하여 운영하고 있으며, 영문 저널 홈페이지(<http://journal.meeso.or.kr/>)를 새로 구축하여 운영하고 있습니다. 학회 홈페이지와 온라인 투고 시스템은 서로 연동되어 있으므로 하나의 아이디로 로그인하여 사용하시면 됩니다.

### ● 현대영어교육학회 홈페이지(<https://meeso.or.kr/>)

**Modern English Education Society**  
Connecting Theory and Practice in Teaching and Learning English  
Empowering ELT Professionals

**Submission Process at a Glance**

- Check Submission Guidelines
- Check Template
- Similarity Check
- Click Journal Submission Link
- Upload Files

**Modern English Education**  
ISSN 1598-0782(Print)  
2586-6141(Electronic)  
Article Search

**2023 Joint Conference**  
Date: July 6 (Thu) - 8 (Sat), 2023  
Venue: Konkuk University, Seoul  
Theme: English Language Education in the Era of Digital Transformation  
Early-bird Registration Deadline: June 30, 2023  
Read More →

**Notice** Newsletter +


- How to Find the ID or Password 2023.05.01
- Modern English Education Volume 24 Call for Papers 2023.04.20
- Online Submission System Is Open! 2023.04.20

**2023 Conference** 2023 Workshop +

- 2023 Joint International Conference Early-bird Registration 2023.03.13




● 현대영어교육학회 온라인 투고 시스템(<https://meeso.joss.co.kr/>)



공지사항    매뉴얼

로그인    ENG



Modern English Education

**별할 수 있는 정보를 모두 삭제해주시시오.**

3) [수정 후 재심] 판정을 받은 논문을 재투고하는 경우, 수정 논문이 아닌 신규 논문으로 투고하시기 바랍니다. 이때 수정 결과보고서(재심용) 온라인투고시스템 첫 화면 하단 링크에서 다운로드 가능)를 작성하여 제출해주시면 됩니다.

\* 심사료(일반 6만원 긴급 20만원) 및 해당 연도 연회비(3만원, 평생회원은 연제)를 납부한 논문에 한하여 심사를 진행할 예정이며, 심사료는 반환되지 않습니다.  
\* 게재료는 15쪽 기준 25만원이며, 초과시 페이지 당 1만원의 추가 비용이 발생합니다.

■ 논문투고 관련 문의: [meesojournal@naver.com](mailto:meesojournal@naver.com)  
■ 로그인 관련, 홈페이지 경화원 승인, 회비 관련 문의: [meeso\\_treasurer@naver.com](mailto:meeso_treasurer@naver.com)

**How to Submit:**

1. Enter the "Submit" mode and select a "Receiving" volume.
2. Upload two files: 1. original file (with author's information) 2. file for review (without author's information).
3. Upload Revision Summary when resubmitting the manuscript with "major revision" decision. You can download the form at <https://meeso.or.kr/bbs/forms/207>

**Contact Information**

- Inquiries Related to Manuscript Submission: [meesojournal@naver.com](mailto:meesojournal@naver.com)  
- Inquiries Related to Membership and Fees: [meeso\\_treasurer@naver.com](mailto:meeso_treasurer@naver.com)  
- Account Information for residents in Korea  
Bank Account: Shinhan Bank 100-023-934197  
Account Holder: Hyeondae Yeongeo Gyooyuk Hakhoe (The Modern English Education Society)

Modern English Education Society (현대영어교육학회)


Journal Submission Guidelines

Research Ethics Regulations

KCI Similarity Check

Journal Homepage

Revision Summary Form for Major Revision decision (재심용 수정결과보고서)



공지사항    매뉴얼


로그인    ENG

홈
매뉴얼

## 매뉴얼




투고자



심사위원



편집위원



관리자, 편집위원장

● 현대영어교육학회 영문 저널 홈페이지 (<http://journal.meeso.or.kr/>)

**MEESEO**  
Modern English Education Society

Journal Home ▾ Journal Information ▾ Latest Volume All Issues Submission ▾ Homepage ↗

**Modern English Education**

Print ISSN 1598-0782 | Online ISSN 2586-6141

**Modern English Education**

- Indexing : Korea Citation Index (KCI)
- Publisher : Modern English Education Society (현대영어교육학회)
- pISSN : 1598-0782
- eISSN : 2586-6141

[Go to submission](#)

Issue: - ALL ISSUE - | 2000 to 2023

Title: Search by Title | Author: Search by author name

Keyword: Search by keyword | Abstract: Search in abstract

[Search](#)

**Recently Published Articles**

Vol.24 2023

**Analysis of passives in English-to-Korean machine translation systems' output**  
Chae-eun Kim , Modern English Education 24(0) 1-9, 2023 DOI:10.18095/meeso.2023.24.1.1  
[Abstract](#) [PDF](#) [Full Text for XML](#)

**A washback effect model for investigating the impact of high-stakes language testing on teaching and learning**  
Han Gil Kim , Modern English Education 24(0) 10-25, 2023 DOI:10.18095/meeso.2023.24.1.10  
[Abstract](#) [PDF](#) [Full Text for XML](#)

**Effects of AI PengTalk classes on improvement of English pronunciation abilities and affective factors of elementary students**  
AI뎡톡 활용 수업이 초등학생 영어 발음 능력 향상과 정서적 영역에 미치는 효과  
무미혜 Mihye Woo , 김지연 Jiyeon Kim , Modern English Education 24(0) 26-44, 2023 DOI:10.18095/meeso.2023.24.1.26  
[Abstract](#) [PDF](#) [Full Text for XML](#)

**A study on interaction patterns in preservice elementary school English teachers' classroom discourse**  
초등예비교사의 교실 담화에 나타난 상호작용 유형에 관한 연구  
김현진 Hyun Jin Kim , Modern English Education 24(0) 45-61, 2023 DOI:10.18095/meeso.2023.24.1.45  
[Abstract](#) [PDF](#) [Full Text for XML](#)

## Analysis of Passives in English-to-Korean Machine Translation Systems' Output\*

Chae-Eun Kim

Pusan National University

### Author notes:

\*This work was supported by a 2-Year Research Grant of Pusan National University.

Correspondence to: **Chae-Eun Kim** Assistant Professor Department of English Education Pusan National University [alohachaeun@pusan.ac.kr](mailto:alohachaeun@pusan.ac.kr)

Copyright: 2023 © The Modern English Education Society (MEESO)

This is an Open-Access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution Non-Commercial License (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>) which permits unrestricted non-commercial use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited.

### Abstract

Artificial intelligence (AI)-based tools for teaching and learning English as a foreign language have become increasingly functional, leading to the growing use of AI translators and chatbots in fields of English education and research. This study investigated the potential of English-to-Korean machine translators (MTs) as media of interactive language learning to support Korean EFL learners' reading comprehension development. Using translation data from research articles on English passives involving NP movement, this study evaluated how well two popular MTs could translate English passive sentences into Korean. This study analyzed MTs' output in two ways: (i) whether the product's meaning was accurate, and (ii) what type of Korean passive the product was. First, it calculated rates of semantically accurate and grammatically appropriate translations, both actives and passives produced by the two MTs. Second, it calculated rates of three different types of Korean passives produced by MTs. Results demonstrated that currently available English-to-Korean MTs could produce semantically correct translations at high rates in the form of Korean passives. Active voice constructions also showed significant rates. These findings suggest that MTs have strong potential as tools for English reading pedagogy.

Keywords: AI, machine translation, passive, 인공지능, 기계번역, 수동구문을

### INTRODUCTION

This work investigates how two machine translators (MTs), Google Translator and Naver Papago, translate English passives into Korean. English and Korean use different processes to construct passive voice structures. English passive structures are complex because they require NP movement, according to transformation grammar (Aarts, 2018; Shibatani, 1985), but the process by which they are produced is rule-based and fairly straightforward. Meanwhile, Korean employs three distinct types of passives, which have the same deep structure as the counterpart actives, which makes the process of choosing and producing them somewhat more complex. Previous research has documented that second language (L2) learners show processing difficulties when they parse structures that manifest syntactically distinct features in their first language (L1) and the target L2 (VanPatten, 2014). Because of this, many EFL learners have difficulty processing English passive voice sentences (C. E. Kim, 2022).

MTs may be a useful tool for learners to check the meaning of L2 sentences they encounter and the correctness of L2 sentences they produce, and learners may be more likely to use MTs for this purpose with complex structures such as passive voice sentences. For this reason, this study analyzes what two popular MTs produce as output when translating passive voice content to demonstrate how reliable the MTs are for teaching and learning purposes.

In the last few decades, AI technologies have become easy to implement and use in educational settings. Among the most promising abilities of AI technology for language pedagogy are word recognition and sentence production as part of natural language processing. Google Translator (GT) and Naver Papago (NP) are both MTs based on AI that can produce written and spoken outcomes. In machine-based translation systems, readers can translate sentences in a target language to their native language, and vice versa. This process can be beneficial in the learning and teaching of foreign languages. Because of the rapid development of smartphone technology, MTs now offer chargeless translation information; therefore, learners' use of MTs as a language learning medium, and specifically as a self-learning tool, seems likely to continue to increase. However, for these purposes, learners need to know how reliable MTs are. While early iterations of MTs were not accurate enough to use as educational aids, their accuracy has increased tremendously in recent years, and AI-based MTs have fast become a supplementary instrument in educational settings (C. E. Kim, 2021, 2022). MTs are designed to self-learn new words, grammar patterns, and sentence patterns for translation. Hence, the insertion of repeated phrases and sentences by users enables the MTs to learn the patterns of languages and to offer results based on computer calculations; the bigger the database, the better the translations. In currently available MT systems, huge amounts of language data have been accumulated, and users can quickly receive the translated results of their queries. This article is organized as follows. Section 2 provides an overview of passive structures in English and Korean, and discusses problematic characteristics of MTs. Section 3 reports on the present study's analyses of how the two MTs translate English passives into Korean. Section 4 summarizes the study's findings and concludes the article.

### LITERATURE REVIEW

#### English Passives

English has two voices, active voice and passive voice, which indicate an event denoted by a transitive verb in different ways. In the active voice, the subject of a sentence is most often the agent, who/which is the doer of some action. In the passive voice, the undergoer of the action is placed in the subject position. Thus, sentences in the different voices have different constituents in the initial position, which changes the focus of the sentence (Celce-Murcia & Larsen Freeman, 1999). The passive is preferred when the patient takes a crucial role in the situation described by the verb, and the agent is defocused (Celce-Murcia & Larsen Freeman, 1999).

In the traditional view, 'be/get+V-en' is the prototypical English passive construction. The active voice is illustrated in (1a), in which *the filthy fume* is the direct object of the verb. In the passive sentence in (1b), however, the same argument, *the filthy fume*, functions as the subject of the passive structure.

(1a) The bus emitted a filthy fume.

(1b) A filthy fume was emitted by the bus.

(1c) A filthy fume was emitted. (Aarts, 2018)

## ◆◆ 회원동정 ◆◆

● 김나영 교수(한국폴리텍대학)

연구이사(선임)이신 김나영 교수님께서 한국연구재단 인문사회분야 신진연구자지원 사업에 선정되었습니다. 또한 태국 Khon Kaen University에서 6월 19일부터 21일까지 열린 International Conference on Task-Based Language Teaching에서 TBLT 관련 연구를 발표하셨습니다.

● 김동현 교수(금오공과대학교)

편집이사(선임)이신 김동현 교수님께서 한국연구재단 인문사회분야 신진연구자지원 사업에 선정되었습니다.

● 임현선 교수(청주대학교)

재무이사이신 임현선 교수님께서 청주대학교 인문학부 영어영문학과 조교수로 부임하셨습니다.

● 최태희 교수(University of Southampton)

국제협력이사이신 최태희 교수님께서 소속을 Education University of Hong Kong에서 University of Southampton으로 옮기셨습니다.



이미지 출처: <https://www.southampton.ac.uk/student-life/campuses/highfield>

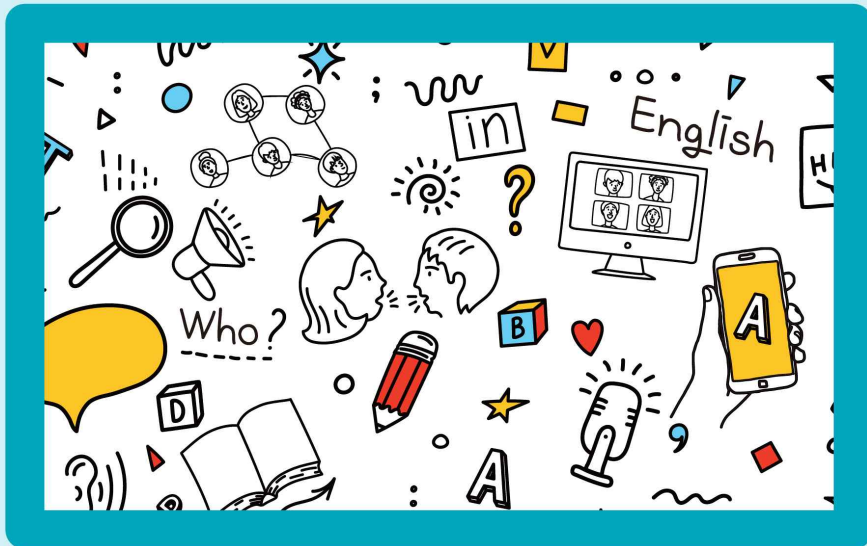
- 김혜리 교수(서울교육대학교), 임희정 교수(서울교육대학교)

서울교육대학교 영어교육과 교수이신 김혜리, 임희정 회원님이 2022 개정 영어과 교육과정을 반영하여 21세기에 적합한 미래지향적 초등영어 교육을 위한 지침서가 될 <미래형 초등영어 교육론>을 발행하셨습니다.

# 미래형 초등영어 교육론

THEORY IN ELEMENTARY  
ENGLISH EDUCATION

김혜리 · 임희정 공저



2022 개정 영어과 교육과정을 반영한 미래지향적 초등영어 교육에 대한 방향을 제시합니다

교육과학사

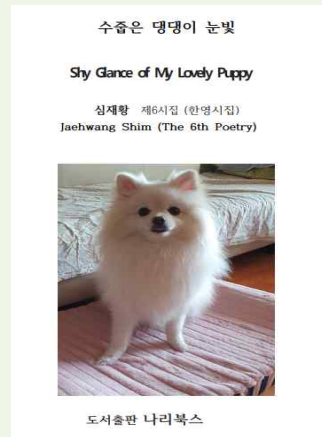
● **심재황 교수**(세계사이버대학 실용영어학과)

평생회원이신 심재황 교수님께서 두 권의 시집을 출간하셨습니다.

**옹정리 터골 이야기**  
 심재황 5시집  
 국제문학사  
 2023년 4월 30일  
 979-11-89805-44-9(03810)



**수줍은 댕댕이 눈빛**  
 (Shy Glance of My Lovely Puppy)  
 심재황 6시집(한영시집)  
 나리북스  
 2023년 5월 30일  
 ISBN 979-11-979286-2-8



**작가 프로필**

심재황  
 (Jaehwang Shim)  
 julyshim@hanmail.net



- (경기 지역) 강화도 국화리 서문 밖 출생
- 언어학 박사 (중앙대학교)  
 세부전공: 사회언어학, 영어교육, 한국어교육
- 이전) 중앙대, 가천대, 경기대, 아신대 외래교수  
 현재) 세계사이버대학 실용영어학과 겸임교수
- 계간지 국제문학 (2022년 25호) 시 분야 입선
- 계간지 국제문학 (2023년 26호) 수필 분야 입선
- 시집  
 『그곳을 지나가면서(Passing the Way There)』  
 (한영시집, 청어출판사, 2022년)  
 『한국문학 대표선집: 싱그러운 계절』 (공동시집)  
 (국제문학사, 2022년)  
 『첫 계절의 색깔』 (청어출판사, 2022년)  
 『지난 계절에 들은 이야기(Stories of Last Season)』  
 (한영시집, 명성서림, 2022년)  
 『금성에서 의성으로』 (나리북스, 2022년)  
 『옹정리 터골 이야기』 (국제문학사, 2023년)  
 『수줍은 댕댕이 눈빛』 (나리북스, 2023년)

## ◆◇ 신입회원 소개 ◇◆

현대영어교육학회는 현재까지 총 회원 수 893명(정회원 744명, 평생회원 109명)으로, 2022년 12월부터 2023년 6월 현재까지 9명의 회원이 가입하셨습니다. 정회원으로 가입하신 분들은 8명이며, 다음과 같습니다.

### [정회원]

Lestiono Riski  
(경희대학교)

임효정  
(광운대학교)

이승은  
(고려대학교)

최윤하  
(고려대학교)

Inam Ullah  
(광운대학교)

류지수  
(건국대학교)

김필애

HUXIN

평생회원으로 등록하시거나 전환하신 분들은 다음과 같습니다.

### [평생회원]

고수원  
(고려대학교)

## ◆◇ 회원가입 및 연회비 납부 안내 ◇◆

### 1. 홈페이지를 통한 온라인 회원가입

보다 간편한 회원가입과 논문투고 절차를 통해 회원님들께 편의를 드리고자 학회 홈페이지(<https://meeso.or.kr/>)를 구축하여 운영하고 있습니다. 아직 가입하지 않으신 회원님들께서는 번거로우시더라도 회원가입(기존회원 가입비 무료) 절차를 통해 홈페이지 이용에 불편함이 없으시기 바랍니다. 주소/전화번호가 변경되면 반드시 회원관리 재무이사([meeso\\_treasurer@naver.com](mailto:meeso_treasurer@naver.com))에게 연락주시기 바랍니다.

### 2. 정회원(일반회원 및 평생회원) 회비 납부 방법

현대영어교육학회에서 학회의 발전과 도약을 위하여 회원님들께 연회비 납부에 관한 적극적인 참여를 부탁드립니다. 정회원은 일반회원과 평생회원으로 나뉘며, 당해 연도 연회비를 납부하신 일반회원 및 평생회원께만 e-Journal이 발송됩니다. 또한 정회원의 경우에만 학술지 논문투고를 하실 수 있도록 제한하고 있음을 널리 양해 바랍니다. 그 외에도 회원가입을 하시면 워크숍 및 학술대회 등 학회 행사에 등록비 할인 혜택을 받으실 수 있습니다.

◎ 정회원은 일반회원과 평생회원으로 나뉘며, 정회원 가입시 가입비 1만원을 납부하셔야 하며, 일반회원은 연회비 3만원, 평생회원은 30만원을 학회 계좌에 입금하시면 됩니다.

- 1) 개인회원: 가입비 1만원(신규회원), 일반회원 연회비 3만원, 평생회비 30만원
- 2) 기관회원: 연회비 10만원
- 3) 계좌번호: 신한은행 100-023-934197 (예금주: 현대영어교육학회)

◎ 회원승인 및 연회비 관련 문의: [meeso\\_treasurer@naver.com](mailto:meeso_treasurer@naver.com)

김윤정 재무이사: 연회비, 논문 투고료/심사료/게재료 관련 문의  
임현선 재무이사: 홈페이지 정회원 승인 및 회원가입 관련 문의